

Datum, tid och plats Fredagen den 25 mars 2022
Klockan 10:00 – 11:35
Teams

Närvaro Se bilaga

Protokollet omfattar §§ 466 – 471

Justeras

Sekreterare

Emma Davidsson

Ordförande

Åke Björk (M)

Justerande

Christina Abrahamsson (M)

Innehållsförteckning

- § 466 Val av justerare
- § 467 Godkännande av dagordning
- § 468 Årsredovisning 2021
- § 469 Återbetalning av eget kapital
- § 470 Förbundsdirektören informerar
- § 471 Anmälan av delegationsbeslut

Ordförande	Justerare
------------	-----------

§ 466 Val av justerare

Beslut

Christina Abrahamsson (M) utses till justerare jämte ordförande Åke Björk (M).

Förslag under sammanträdet

Ordförande Åke Björk (M) föreslår Christina Abrahamsson (M) som justerare.

Beslutsgång

Direktionen beslutar enligt ordförandens förslag.

Ordförande	Justerare
------------	-----------

§ 467 Godkännande av dagordning

Beslut

Direktionen fastställer följande dagordning:

Beslutsärenden

- Årsredovisning 2021
- Återbetalning av eget kapital

Informationsärenden

- Förbundsdirektören informerar
- Anmälan av delegationsbeslut

Mötets avslutande.

Ordförande	Justerare
------------	-----------

§ 468 Årsredovisning 2021

Beslut

Direktionen beslutar att godkänna årsredovisningen för 2021 och översänder den till medlemmarna för godkännande och prövning av ansvarsfrihet.

Sammanfattning av ärendet

Efter varje verksamhetsår tillika kalenderår ska en årsredovisning upprättas. Årsredovisningen ska innehålla förvaltningsberättelse, resultat- och balansräkning och finansieringsanalys.

Under 2021 utfördes ca 341 000 uppdrag, varav drygt 1 700 var översättningsuppdrag. Detta var ca 16 000 fler uppdrag än vad som budgeterats för 2021. Årets resultat blev 5,4 mkr att jämföra med budgeterat nollresultat. De mest efterfrågade språken var arabiska och somaliska.

Förbundet har uppnått samtliga mål för 2021.

Förbundet hade 1 078 aktiva tolkar och 76 aktiva översättare per 31 december. Totalt har 76 tolkar rekryterats under året, av dessa är 16 auktoriserade varav nio dessutom innehar sjukvårdsauktorisering. Även 13 översättare har rekryterats varav åtta är auktoriserade translatorer.

Den 31 december 2021 hade förbundet ca 5 800 registrerade medlemskunder. Varje månad förmedlades uppdrag till ca 2 000 kunder. Totalt köptes 99,99 % av samtliga förmedlade uppdrag av förbundets medlemmar. Största kunden var Västra Götalandsregionen, som stod för ca 71 %.

Under året har 58 personer varit tillsvidareanställda i förbundet vilket motsvarar en personalomsättning om 14,8 %.

Den totala sjukfrånvaron för 2021 var 4,6 % vilket är en minskning om 2,1 procentenheter jämfört med föregående år. Utfallet är tydligt påverkat av pandemisituationen.

Händelser av väsentlig betydelse:

- Nya medlemmar och ny förbundsordning, 1 januari fick förbundet tre nya medlemskommuner.
- Pandemin, pandemisituationen i samhället har påverkat verksamheten under året på olika sätt.
- Ny telefoniplattform och Teams, under året driftsattes ny telefoniplattform och Teams ersatte Skype.
- Antal kontor, direktionen beslutade i november att antalet kontor ska minskas från fyra till tre.

Beslutsunderlag

- Tjänsteutlåtande
- ÅRSREDOVISNING 2021, dnr 22/0012-2
- INTERNKONTROLLRAPPORT, dnr 22/0012-3

Ordförande	Justerare
------------	-----------

Beslutet ska skickas till

Förbundsmedlemmarna
Revisorererna

Ordförande	Justerare
------------	-----------

§ 469 Återbetalning av eget kapital

Beslut

Direktionen beslutar att återbetala 10 mkr av det egna kapitalet till medlemmarna. Återbetalningen baseras på respektive medlems andel köpta tolk- och översättartjänster under verksamhetsåren 2020 och 2021.

Sammanfattning av ärendet

Direktionen har beslutat att nivån på det egna kapitalet ska vara minst 22 mkr för att kunna täcka driftskostnader under sex månader vid eventuell avveckling av förbundet. Återbetalning ska ej göras om mindre än fem miljoner kronor, vilket innebär att en återbetalning till medlemmarna kan bli aktuell då det egna kapitalet överstiger 27 mkr. Direktionen ska ta ställning till eventuell återbetalning efter beslutad årsredovisning. Återbetalningen ska baseras på hur stor andel som köpts av respektive medlem under de två föregående verksamhetsåren. Återbetalningen sker i en post per medlem och utbetalning sker under hösten.

I årsredovisningen för 2019 uppgick det egna kapitalet till 27 867 tkr och en utbetalning om 5 867 tkr var därmed möjlig under 2020. Direktionen beslutade dock att inte göra någon återbetalning under 2020 med hänvisning till den rådande situationen i samhället avseende pandemin.

I årsredovisningen för 2020 uppgick det egna kapitalet till 31 332 tkr och en utbetalning om 9 332 tkr är därmed möjlig. Då det fanns en osäkerhet om pandemins fortsatta påverkan på förbundet och för att säkerställa förbundets likviditet beslutade direktionen i mars 2021 att en återbetalning om 5 mkr, vilket också är den lägsta nivån för utbetalning, skulle ske under 2021. På direktionens möte i maj 2021 hävdades dock detta beslut. Detta på grund av att en omprövning av nyttjandetiden avseende immateriella tillgångar skulle genomföras i samband med delårsbokslutet 2021 och att förutsättningarna för avskrivningarna därmed förändrades och det egna kapitalet förväntas nyttjas 2022.

Budget 2022 är lagd med ett underskott (-4,5 mkr) som förväntas täckas av förbundets egna kapital genom återopande av särskilda skäl. Det egna kapitalet uppgår 2021 till 36 775 tkr varav 4,5 mkr ska nyttjas för att täcka det budgeterade underskottet. Då lägsta nivån på eget kapital är 22 mkr innebär detta att en utbetalning om 10 275 tkr därmed är möjlig.

Förslag under mötet

Lena O Jenemark (S) yrkar på bifall till förbundets förslag.

Beslutsgång

Direktionen beslutar enligt förslaget.

Beslutsunderlag

- Tjänsteutlåtande
- ÅRSREDOVISNING 2021, dnr 22/0012-2

Ordförande	Justerare
------------	-----------

Beslutet ska skickas till

Förbundsmedlemmarna
Revisorererna

Ordförande	Justerare
------------	-----------

§ 470 Förbundsdirektören informerar

Förbundsdirektören ger direktionen årlig uppföljning om lönekartläggning, systematiskt arbetsmiljöarbete och informationssäkerhet. Vidare informeras direktionen om internkontroll, prognos 2022, att förbundet deltar i en socialantropologisk studie, att förbundet kommer erbjuda kunderna en ny tjänst om kulturdialog, att det är nya arvoden för uppdragstagarna från 1 januari, att förbundets GDPR-arbete blivit granskat på uppdrag av PwC, att kontoret i Trollhättan stänger ner sista mars, att det finns en ny lag om skydd för personer som rapporterar missförhållanden samt hur kriget i Ukraina påverkar förbundets verksamhet.

Margreth Johnsson (S) vill att det antecknas i protokollet att hon tycker det är tråkigt att kontoret i Trollhättan stänger ner.

Direktionen noterar informationen.

Ordförande	Justerare
------------	-----------

§ 471 Anmälan av delegationsbeslut

Sammanfattning

Ekonomiärenden

- Avtal om fakturatjänster (inklusive PUB-avtal), dnr 16/0104-5
- Förlängning av avtal om beställning av tolk under jourtid, dnr 13/0159-10
- Avtal att hantera tolkuppsdrag via telefon för 1177, dnr 20/0048-2
- Tillägg i attestförteckning 2022, dnr 21/0054-4
- Avtal om plattform för E-post och enkäter, dnr 22/0005-1
- Avtal om personaladministration, dnr 12/0019-16
- Tillägg i attestförteckning 2022, dnr 21/0054-5

Personalärenden

- Förteckning över anställningsavtal utfärdade mellan 2021-11-01 - 2022-03-01, dnr 22/0002-5
- Friskvårdsbidrag, dnr 22/0002-1

Allmänna ärenden

- Arvodessnivåer för uppdragstagare 2022, dnr 21/0068-1
- Tecknande av PUB-avtal med Ungapped AB, dnr 22/0002-1
- Tecknande av PUB-avtal med WinLas AB, dnr 22/0002-1
- Tecknande av PUB-avtal med Transvoice AB, dnr 22/0002-1
- Revidering av Arkivbeskrivning- och dokumenthanteringsplan, dnr 21/0006-3

Direktionen noterar informationen.

Ordförande	Justerare
------------	-----------

Bilaga 1 - Närvaro

Beslutande

Ledamöter

Göteborgs Stad ordförande, Åke Björk (M)
Västra Götalandsregionen vice ordförande, Christina Abrahamsson (M)
Alingsås kommun, Per- Gordon Tranberg (M)
Bollebygd kommun, Ingridh Anderén (M)
Borås Stad, Lars-Åke Johansson (S)
Dals Eds kommun, Christina Virevik (C)
Essunga kommun, Gunilla Hermansson (KD)
Grästorps kommun, Svante Classon (C)
Götene kommun, Isabella Carlén (KD)
Härryda kommun, Maria Kornevik Jakobsson (C)
Karlsborgs kommun, Ingvar Kärsmyr (KD)
Kungälv kommun, Lennart Martinsson (S)
Lidköpings kommun, Lena O Jenemark (S)
Lysekils kommun, Ricard Söderberg (S)
Marks kommun, Niklas Herneryd (L)
Mölnåls stad, Leif Norberg (M)
Skara kommun, Ewa Karlsson (M)
Skövde kommun, Ulla-Britt Hagström (L)
Strömstad kommun, Anna-Lena Carlsson (C)
Tanums kommun, Roger Wallentin (C)
Tibro kommun, Peter Söderlund (L)
Tidaholms kommun, Hajrudin Abdihodzic (V)
Tjörn kommun, Gun Alexandersson Malm (L) deltog under §§ 466 - 470
Trollhättans Stad, Margreth Johnsson (S)
Töreboda kommun, Pernilla Johansson (C)
Uddevalla kommun, Elving Andersson (C)
Vara kommun, Ulf Genitz (C)
Öckerö kommun, Kent Lagrell (M)

Tjänstgörande ersättare

Hjo kommun, Lars-Göran Svensson (S)
Lerums kommun, Halim Azemi (S)
Lilla Edets kommun, Gitte Jensen (S)
Mariestads kommun, Janne Jansson (S)
Munkedals kommun, Hans-Joachim Isenheim (MP)
Orust kommun, Maria Sörqvist (C)
Partille kommun, Eva Carlsson (S)
Svenljunga kommun, Johan Björkman (M)
Tjörn kommun, Anette Johannessen (S) tjänstgörande under § 471
Ulricehamns kommun, Sebastian Gustavsson (M)

Ordförande	Justerare
------------	-----------

Övriga närvarande

Ersättare

Alingsås kommun, Leif Hansson (S)
Bollebygd kommun, Christina Hein (S)
Borås Stad, Birgitta Bergman (M)
Göteborgs Stad, Erik Norén (V)
Götene kommun, Björn Cavalli Björkman (S)
Härryda kommun, Siw Hallbert (S)
Lidköpings kommun, Kristina Classon (M)
Mölndals stad, Shahla Alamshahi (S)
Skövde kommun, Anita Löfgren (S)
Tibro kommun, Maria Maric (KD)
Tidaholms kommun, Gunilla Dverstorp (M)
Tjörn kommun, Anette Johannessen (S) ersättare under §§ 466 - 470
Västra Götalandsregionen, Jonas Adelsten (S)

Tjänstepersoner

Åsa Fröding, förbundsdirektör
Marie Andersson, controller
Emma Davidsson, förbundssekreterare

Ordförande	Justerare
------------	-----------